

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Jméno a příjmení studenta: **Lenka Hradová**
Název diplomové práce: **The Development of Written English in British and American Qualities from the 20th Century to the Present.**
Vývoj psané angličtiny v britském a americkém seriózním tisku od 20. století po současnost.
Vedoucí diplomové práce: Mgr. Jana Kozubíková Šandová, Ph.D.
Oponent diplomové práce: Mgr. Ludmila Zemková, Ph.D.

I. Cíl práce a jeho naplnění: **1. Cíl práce byl stanoven a naplněn v souladu s tématem**
2. Cíl práce byl naplněn s drobnými nedostatky
3. Cíl práce byl adekvátní, ale jen částečně naplněný
4. Stanovený cíl nebyl naplněn

II. Struktura práce: **1. Logická, jasná a přehledná**
2. Přiměřená
3. Uspokojivá
4. Nevhodná

III. Práce s literaturou: **1. Výborná: zvoleny a použity vhodné prameny v patřičném rozsahu, přesná práce s citacemi, kritická analýza zdrojů**
2. Velmi dobrá práce s adekvátními prameny v patřičném rozsahu
3. Průměrná práce s literaturou
4. Slabá, chybná nebo nedostačující

IV. Prezentace a interpretace dat: **1. Systematická, logická prezentace, originální a důsledná interpretace**
2. Velmi dobrá prezentace dat, úspěšný pokus o jejich interpretaci
3. Uspokojivá prezentace i interpretace dat
4. Neodpovídající prezentace, nedostatečná analýza výsledků

V. Formální stránka: **1. Odpovídá všem stanoveným požadavkům**
2. Obsahuje drobné formální chyby
3. Nesplňuje některé zásadní požadavky
4. Nesplňuje většinu stanovených požadavků

VI. Jazyková úroveň práce: **1. Výborná**
2. Velmi dobrá
3. Dobrá
4. Podprůměrná

VII. Náročnost zpracování tématu: **1. Velmi vysoká**

2. Vysoká

3. Střední

4. Nízká

- VIII. Přínosy práce:
1. **Originální zpracování a názory, předkládá nová zjištění**
 2. Práce je v daném oboru přínosná, ale neobsahuje originální a nová zjištění
 3. Průměrné, omezené využití výsledků práce
 4. Nedostatečné, práce nemá jasný přínos pro obor

Vyjádření vedoucího diplomové práce/ponenta diplomové práce*:

Diplomová práce Lenky Hradové analyzuje jazykové prostředky vyskytující se v britském a americkém seriózním tisku s cílem postihnout vývoj novinářského stylu na různých úrovních popisu jazyka od 20. století po současnost a porovnat změny, k nimž během tohoto vývoje v britské a americké angličtině došlo. Konkrétně jde o komparaci stylistických prostředků, slovtvorných procesů a některých prostředků na úrovni morfologické. Pro tento účel si autorka vytvořila několik dílčích korpusů sestávajících z článků z titulní strany typických zástupců britských a amerických seriózních tiskovin a vzájemně je z různých hledisek porovnála.

V teoretické části práce diplomantka charakterizuje seriózní tiskoviny jako takové, věnuje se jejich funkci, jazyku a krátce též vývoji. Dále popisuje novinářský styl obecně a také rozdíly mezi mluveným a psaným jazykem. Zde jen krátká poznámka: v současné lingvistice se v souvislosti s rozdíly mezi mluveným a psaným jazykem spíše než o striktním oddělováním těchto dvou forem hovoří o tzv. "hybridních formách komunikace", které jsou vlivem jazyka nových médií jakousi symbiózou psaného a mluveného diskurzu.

Dále následuje obsáhlá kapitola věnující se slovtvorným procesům. Autorka nastiňuje postoje několika významných autorit v oboru lexikologie (např. H. Marchand, I. Plag, L. Bauer, R. Huddleston a K.G. Pullum) k této problematice a kriticky je porovnává. Další, neméně významná kapitola se věnuje charakteristice stylistických prostředků, vybraných s ohledem na autorčin výzkum. Poslední oddíl teoretické části práce rozebírá základní rozdíly mezi britskou a americkou angličtinou na rovině lexikální, morfologické a pravopisné. Teoretická část působí přehledně, má jasnou a logickou strukturu. Z jejího zpracování je patrné, že se autorka v dané problematice vyzná a orientuje se v odborné literatuře.

V praktické části práce diplomantka velmi zevrubně představuje svůj výzkum, předkládá kvantitativní analýzu, jejíž výsledky jsou zachyceny v grafech a tabulkách, což také přispívá ke srozumitelnosti práce pro čtenáře. Výsledky kvantitativní analýzy jsou víceméně úspěšně interpretovány v následujících podkapitolách. Autorka si všímá nejen rozdílů v použití určitých jazykových prostředků v britských či amerických seriózních novinách ve výše zmíněných časových obdobích, ale také vývoje, které novinářský styl během přibližně sta let prodělal. Tyto závěry na základě autorčina výzkumu patří k nejcennějším částem práce, byť samozřejmě mají své limity ve vztahu k rozsahu zkoumaného vzorku daných jazykových prostředků. Kvalitativní analýza je doplněna příklady z korpusu, ovšem v některých případech (např. při uvádění konkrétních příkladů zesilujících prostředků ("boosters"/"intensifiers")) by bylo vhodné pro větší ilustrativnost uvést širší kontext, tedy alespoň celou větu, v níž se daný prostředek vyskytl. Zajímavé a podnětné je též interview s novinářem O. Mannem v samém závěru práce, které jen potvrzuje poměrně validní výsledky autorčina výzkumu.

Pokud jde o jazykovou úroveň, je práce kvůli častým gramatickým, stylistickým chybám a chybám v interpunkci, (i když věřím, že mnohé z nich jsou spíše z nepozornosti), spíše průměrná. Zde namátkou uvádím jen některé z nich: str. 1 - since a language...is an element - spíše "phenomenon"; str. 1 - the changes in vocabulary; str. 2 - while the another six; str. 3 - in the spoken language; str. 7 - each of these sections are further divided; str. 9 - in the Table 1; str. 12 - another typical features; str. 14 - more detailed analysis - chybí neurčitý člen; str. 17 - on the beginning; str. 18 - their theories slightly differs; str. 23 - the derivation; str. 25 - English language - chybí určitý člen; str. 32 - there are many linguists who claims; str. 36 - the American English, atd.

Závěrem je nutné zdůraznit, že jde, a to i přes výše zmíněné nedostatky zejména pokud jde o jazykovou úroveň, o poměrně zdařilou práci. Z jejího zpracování je patrné, že se autorka věnovala tomuto tématu s velkým úsilím, které je nutné v celkovém hodnocení práce ocenit.

Práce ~~splňuje~~/nesplňuje* základní požadavky kladené na tento typ prací, a proto ji doporučuji/~~nedoporučuji~~* k ústní obhajobě.

Navrhovaná známka: výborně - ~~velmi dobře~~ - ~~dobře~~ - ~~nedostatečně~~*

Otázky k obhajobě:

- Jak chápete rozdíl mezi pojmy "register" a "style" v současné lingvistice?
- Potvrdil Váš výzkum tvrzení, které uvádíte na str. 34, že použitím zesilujících prostředků (boosters) jsou pak novinové články "more dynamic and emotionally coloured"? Mohou mít boostery v novinářském jazyce ještě jinou funkci?
- Vysvětlíte, proč jste výrazy "micromanager" a "microprocessor" klasifikovala jako příklady blending. (Str. 57)
- Jsou výsledky Vašeho výzkumu překvapivé nebo byly víceméně předvídatelné?

Podpis vedoucího diplomové práce/~~oponenta diplomové práce~~*:

Datum: 18. 8. 2014

*nehodící se škrtněte